Ghatotkaca Cave Inscription of Varahadeva

Dániel Balogh

Author of digital edition: Dániel Balogh

Identifier: DHARMA_INSSiddham00179

Repository: SIDDHAM (siddham)

File path: XML-Provisional/DHARMA_INSSiddham00179.xml

Language: Sanskrit [Southern Brāhmī (unspecified)]

Commit: 2026-09-16 10:40 (3083d2d), last modified 2026-09-16 09:24 (c200993)

Edition

1. Upajāti

〈1〉 munir munīnām amaro 〈'〉marāṇā(ṁ)
gurur ggurūṇāṁ pravaro varāṇā(ṁ)_
jayaty anābhoga-vibuddha-buddhir
buddhābhidh(āno) ni(dh)ir adbhutānā(ṁ)

2. Upajāti

〈2〉 dharmmas tato dharmmavidā praṇītas
tathā (gaṇa)ś cāgryatamo gaṇānā(ṁ)_
bhavanti yasmin nihitā〈ḥ〉 (supā?)tre
kārāpakārās (su)nayā (h)y (u)dārā(ḥ)

3. Upajāti

〈3〉 Asti prakāśo diśi dakṣiṇa_syā(ṁ)
vallūra-nāmnāṁ dvija-sattamānāṁ_

ā brahmaṇas sa(ṁ)bhṛta-pu[[ca. 5×](va)[ca. 1×]]<<_ṇya-_kī_rt(t)ir>>
[[1×]]<<v(v)a>>¿ṅ?ś(o) mahīyān mahito mahadbhiḥ

4. Upajāti

〈4〉 tasminn abhūd āh(ita)-lakṣaṇānāṁ
dvi-janmanā(ṁ) (prā)thama-kalpikānāṁ_
bhṛgv-atri-garggā[[ca. 6×]]<<(ṅgi)ra_(sāṁ)_ sa_>>māno
dvija-rṣabho (ya)jña-[patiḥ] prakāśaḥ

5. Upajāti

〈5〉 tad-ātmajo deva Ivāsa devaḥ
kṛtī gṛhī(tī?) nayavān kriyāvāN_
sa-rājaka(ṁ) rāṣṭram u[[ca. 6×]]<<(pe)>>tya yas(m)i(n)
(dha)rmyāḥ kriyā [[ca. 2×]]<<(ḥ pā)>>(r)tha Iva pracakkre

6. Upajāti

〈6〉 somas tata(ḥ s)o(ma Ivā)paro bhū(t)
sa brāhmaṇa-kṣatriya-vaṁśa-jāsu_
(śru)ti-smṛtibhyāṁ viLhitā(rt)tha-__kārī
dvayī(ṣu) bhāryyāsu ma(n)o dadhāra

7. Upajāti

〈7〉 sa kṣatriyāyā(ṁ) kula-śīlavatyām
utpādayām āsa narendra-cihnaṁ_
sutaṁ surūpaṁ ravi-nāma-dhe__yaṁ_
kṛtādhi(patyaṁ) (vi)(ṣa?)ye samagre

8. Upajāti

〈8〉 dvijāsu cānyāsu sutān udārān
sa(masta)-vedeṣu samāpta-kāmā(N)_
vall(ū)ra-nāmā diśi dakṣiṇa_syām
adyāpi yeṣā(m vasa)ti(r) d(v)ij(ānāṁ)

9. Upajāti

〈9〉 raves suto bhūt pravarābhidhāna(ḥ)
(śrī-rā)ma-nāmātha babhūva tasmāT_
tad-ātmajaḥ kīrttir abhūt sukīrttir
bbabhūva (tasmād atha hasti)(bhojaḥ?)

10. Upajāti

〈10〉 (vā)kāṭake rājati devasene
guṇai(ḥ prakāśo) bhuvi (ha)stibhojaḥ_
adyāpi tasyābhi(ja)na-(pradāna?)-
-[⏑–◡––◡◡–◡–⏑]

11. Upajāti

〈11〉 dhī(re)ṣu dhīma_tsu sa(ho)tthiteṣu
kṛtya-(pra)mā(ṇeṣu) guṇānviteṣu
[⏑–◡–] (yaṁ) nṛpater y(y)a_d e[⏑]
[⏑–◡––◡◡–◡–⏑]

12. Upajāti

〈12〉 yasyāsanārddha(ṁ pu)ruṣā[◡–⏑]
[⏑–◡]māt saṁsadi [–◡–⏑]
[⏑–◡––◡◡–◡–⏑]
[⏑–◡––◡◡–◡–⏑]

13. Āryā(?)

〈13〉 Atha devarāja-sū(nur) ha(ri)(ṣeṇo?) [ca. 8×] hastibhoja [...]
[...]

14. Puṣpitāgrā(?)

〈14〉 śaśi-kara-dhavalāṁ ni(rī)kṣya kī(rttiṁ)
[...]
[...]
[...]

15. Puṣpitāgrā(?)

〈15〉 Atha guṇa-śata-saṁbhṛtātma-bhūtaḥ
priya-tana[yo?][...]
[...]
[...]

16. Vasantatilakā(?)

〈16〉 tasyātmajeṣu bahuṣu [...]
[...]
[...]
[...]

17. Puṣpitāgrā(?)

〈17〉 phalam akhilam ila[...]
[...]
[...]
[...]

18. Vasantatilakā(?)

〈18〉 samyag-vibhāvita Ihāsti varāha[devaḥ]
[...]
[...]
[...]

[ca. 4 lost lines]

Bibliography

First reported in Bradley 1857, p. 118 (as the cave of "Guttoor Duz" in Baitalbari). First edited (without facsimile) by Bhagwanlal Indraji in Burghess_Indraji1881:88-90. Re-edited by Bühler in Burgess 1883, pp. 138–140 with a facsimile (Plate 60) made by Indraji and "somewhat worked up by hand" (according to Mirashi 1963, p. 112), with a new facsimile in Mirashi 1952 and (finally) in Mirashi 1963. Discussed in Shastri 1997, pp. 44–46.

Originally encoded for Siddham in the project Beyond Boundaries (Grant Agreement No. 609823) by Dániel Balogh (2019, № IN00179). Encoding updated to DHARMA conventions by Dániel Balogh.

Secondary

Bhandarkar, Devadatta Ramakrishna. 1927–1936. *A list of the inscriptions of northern India in Brahmi and its derivative scripts, from about 200 A. C.: Appendix to Epigraphia Indica and record of the Archaeological Survey of India, volumes XIX to XXIII*. Calcutta: Archaeological Survey of India. [URL]. Item 1711.

Mirashi, Vasudev Vishnu. 1963. *Inscriptions of the Vākāṭakas*. Corpus Inscriptionum Indicarum 5. Ootacamund: Archaeological Survey of India. Item 26.